geburtsinfo.wien

www.geburtsinfo.wien
Jetzt informieren
und anmelden.

Haben Sie Fragen?
01 908 01

So kommen
Sie zu Ihrer
Wunsch-Klinik

Stadt Wien
Ein Service der Stadt Wien

geburtsinfo.wien

Wo soll ich mein Kind bekommen?

DEUTSCH

Auf der Internet-Seite www.geburtsinfo.wien finden Sie alle Informationen über die öffentlichen Geburtskliniken: die Ausstattung, die Betreuungs-Möglichkeiten und die Angebote jeder Klinik. Wählen Sie drei Wunsch-Kliniken für die Geburt Ihres Kindes aus.

ENGLISH

You will find all information about public maternity clinics on the website www.geburtsinfo.wien: the equipment, the consultation options and the offers of each clinic. Select three desired clinics for the birth of your child.

TÜRKÇE

www.geburtsinfo.wien internet sayfasında kamuya açık olan doğum klinikleri hakkında bilgi edinebilirsiniz: hastane donatımı, bakım olanakları ve her kliniğin sunduğu olanakları orada bulabilirsiniz. Çocuğunuzun doğumu için 3 ayrı klinik seçebilirsiniz.

РУССКИЙ

На сайте www.geburtsinfo.wien можно найти всю информацию о государственных родильных домах: оснащение, возможности ухода и предложения каждой клиники. Выберите три клиники для рождения своего ребенка.

العربية

ستجد على الموقع الإلكتروني www.geburtsinfo.wien
جميع المعلومات حول مستشفيات الولادة العامة:
التجهيزات وإمكانيات الرعاية والعروض الخاصة بكل مستشفى. قم
باختيار ثلاث مستشفيات ترغب في ولادة طفلك بإحداها.

فارسی

در صفحه اینترنتی به آدرس www.geburtsinfo.wien می‌توانید
تمامی اطلاعات لازم پیرامون کلینیک‌های زایمان عمومی را پیدا
کنید: تجهیزات، امکانات مراقبتی و خدمات هر کلینیک. سه
کلینیک دلخواه را برای تولد فرزندتان انتخاب کنید.

StaDt Wien
Ein Service der Stadt Wien

Geburt: Drei Schritte zu Ihrer Wunsch-Klinik

Soll Ihr Kind in Wien in einer öffentlichen Geburtsklinik zur Welt kommen? **Dann müssen Sie sich registrieren und anmelden!** Wählen Sie bis zu drei Kliniken für die Geburt Ihres Kindes aus. So einfach und schnell kommen Sie zu Ihrer Wunsch-Klinik:

1 Registrieren

- Registrieren Sie sich auf www.geburtsinfo.wien oder telefonisch unter 01 908 01
- Wählen Sie bis zu drei Wunsch-Kliniken für die Geburt Ihres Kindes
- Sie erhalten per Post eine Bestätigung der Registrierung mit Anmelde-Nummer

2 Reservierung

- Achten Sie ab der 22. Schwangerschafts-Woche auf Ihre Post
- Sie erhalten einen Brief mit der Information, welche Klinik für Sie reserviert ist

3 Persönlich anmelden

- Vereinbaren Sie einen Termin in der reservierten Klinik
- Melden Sie sich dort persönlich für die Geburt an

Bitte informieren Sie uns, …

- wenn sich Ihre Daten in der Schwangerschaft ändern (Adresse, Name, etc.)
- wenn Ihre Anmeldung nicht mehr nötig ist (zum Beispiel: Anmeldung in einer privaten Klinik)

DEUTSCH

1 Registrieren auf Geburtsinfo Wien

Bitte registrieren Sie sich auf der Internet-Seite www.geburtsinfo.wien oder telefonisch unter 01 908 01 – nur so können wir Ihnen für die Geburt Ihres Kindes einen Platz reservieren! Geben Sie Ihre persönlichen Daten ein und wählen Sie bis zu drei Wunsch-Kliniken aus, die Ihnen für die Geburt Ihres Kindes am liebsten sind. Danach erhalten Sie eine Bestätigung für Ihre Registrierung und eine persönliche Anmelde-Nummer.

2 Reservierung Ihrer Wunsch-Klinik

Ab der 22. Schwangerschafts-Woche informieren wir Sie, welche Klinik einen Platz für Sie reserviert hat. Wenn keine Ihrer Wunsch-Kliniken einen freien Platz hat, reserviert Ihnen Geburtsinfo Wien eine andere Klinik in Ihrer Nähe. In diesem Reservierungs-Brief finden Sie alle Kontakt-Daten zu Ihrer Geburtsklinik. Vereinbaren Sie so schnell wie möglich einen Termin für die persönliche Anmeldung in der reservierten Klinik.

3 Persönlich anmelden

Kommen Sie persönlich zur Anmeldung in Ihre Klinik. Bringen Sie folgende Unterlagen mit: den Reservierungs-Brief, Ihre e-card, einen amtlichen Lichtbild-Ausweis, den Mutter-Kind-Pass und aktuelle Befunde. Bei diesem Termin bestätigt die Klinik die Anmeldung. Der Platz für die Geburt Ihres Kindes ist damit fix.

Geburtsinfo Wien wünscht Ihnen alles Gute für Ihre Schwangerschaft und die Geburt!

Sie erreichen uns unter:
E-Mail: kontakt@geburtsinfo.wien
Telefon: 01 908 01 (Mo - Fr, 08.00 - 18.00 Uhr)

Birth: Three steps to your desired clinic

Should your child be born in a public maternity clinic? **Then you must register and sign up!** Select up to three clinics for the birth of your child. You arrive at your desired clinic this quickly and easily:

1 Register

- Register on www.geburtsinfo.wien or via telephone on 01 908 01
- Select up to three desired clinics for the birth of your child
- You will receive a registration confirmation with the registration number

2 Reservation

- Pay attention to your mail from the 22nd week of pregnancy
- You will receive a letter stating which clinic is reserved for you

3 Apply in person

- Book an appointment at the reserved clinic
- Register in person there for birth

ENGLISH

1 Register on Geburtsinfo Wien

Please register on www.geburtsinfo.wien or via telephone on 01 908 01 – this is the only way we can reserve a place for the birth of your child! Enter your personal data and select up to three desired clinics, which you prefer the most for the birth of your child. Afterwards, you will receive a confirmation for your registration and a personal registration number.

2 Reservation of your desired clinic

From the 22nd week of pregnancy, we will inform you which clinic has reserved a place for you. If none of your desired clinics have a free spot, Geburtsinfo Wien will reserve a place at another clinic near you. You will find all the contact details on your maternity clinic in this reservation letter. Book an appointment at the reserved clinic for personal registration as soon as possible.

3 Apply in person

You will come in person to your clinic for registration. Please carry the following documents with you: the reservation letter, your e-card, an official photo-ID, the pregnancy passport and latest reports. The clinic will confirm the registration during this appointment. This fixes the slot for the birth of your child.

Geburtsinfo Wien wishes you good luck for your pregnancy and birth!

Please inform us…

- if your data changes during pregnancy (address, name, etc.)
- if your registration is no longer required (for example: registration with a private clinic)

You can contact us on:
E-Mail: kontakt@geburtsinfo.wien
Phone: 01 908 01 (Mon - Fri, 08.00 - 18.00 hours)

Doğum: Hayalinizdeki kliniğe kadar olan üç adım

Çocuğunuzun Viyana'da kamuya açık bir klinikte doğmasını ister misiniz? O zaman bunun için yazılmanız gerekmektedir! Çocuğunuzun doğumu için üç ayrı klinik seçin. İstediğiniz kliniğe ulaşmak artık çok kolay:

1 Yazılmak

- www.geburtsinfo.wien adresinde veya 01 908 01 telefon numarasını arayarak kaydınızı yaptırın
- Çocuğunuzun doğmasını istediğiniz üç ayrı klinik seçin
- Posta yoluyla talebinizin onayını ve tescil numarasını alacaksınız

2 Rezerve etme

- Hamileliğinizin 22. haftasından itibaren mektuplarınızı kontrol edin
- Sizin için hangi kliniğin rezerve edildiğine dair bilgi alacaksınız

3 Kişisel başvuru

- Sizin için rezerve edilmiş klinikte bir randevu alın
- Oraya gidip doğum için kayıt olun

1 Geburtsinfo Wien'de kayıt olma işlemi

Lütfen www.geburtsinfo.wien internet sayfasında veya 01 908 01 telefon numarasını arayarak kayıt olun – ancak bunu yaparak çocuğunuzun doğumu için bir yer ayırtabilirsiniz! Kayıt olunurken kişisel bilgilerinizi girin ve çocuğunuzu doğurmayı en fazla istediğiniz, en fazla üç ayrı doğum kliniğini seçin. Bunu yaptıktan sonra kaydınız için bir onay alacaksınız ve size özel bir kayıt numarası verilecektir.

2 İstediğiniz kliniği rezerve etmek

22. hamilelik haftasından itibaren size hangi kliniğin doğum yapmanız için bir yer ayırttığına dair haber vereceğiz. Eğer sizin seçtiğiniz kliniklerin hiçbirisinde boş bir yer bulunmuyorsa, Geburtsinfo Wien sizin için başka bir klinikte bir yer ayıracaktır. Bu kayıt mektubun beraberinde doğum yapacağınız klinik ile ilgili tüm iletişim bilgilerini alacaksınız. Lütfen mümkün olduğunca çabuk sizin için rezerve edilmiş klinikte bir randevu ayarlayınız.

3 Kişisel başvuru

Klinikteki randevunuza lütfen kendiniz gelin. Beraberinizde şu evrakları getirmeniz gerekmektedir: kayıt mektubu, e-kartınız, vesikalı bir kimlik, anne-çocuk defteriniz ve güncel tıbbi evraklarınız. Bu randevu sırasında kliniğiniz kaydınızı onaylayacaktır. Doğum yapmak için yeriniz böylelikle kesin sizin için ayrılmış olacaktır.

Geburtsinfo Wien hamileliğiniz ve çocuğunuz için en iyi dileklerini sunar!

Lütfen aşağıdaki durumlarda bize haber verin...

- Hamilelik sırasında kişisel bilgilerinizde herhangi bir değişiklik olursa (adres, isim vs.)
- Kaydınızı kapatmak isterseniz (örneğin özel bir kliniğe başvurduysanız)

İletişim bilgilerimiz:
E-posta: kontakt@geburtsinfo.wien
Telefon: 01 908 01 (Pzt-Cuma 08.00 -18.00 saatleri arasında)

Рождение: три шага к выбору клиники

Ваш ребенок должен родиться в одном из родильных домов в Вене? Тогда Вам необходимо зарегистрироваться и записаться! Выберите до трех клиник для рождения своего ребенка. Простые и быстрые действия для записи в клинику по Вашему выбору:

1 Регистрация

- Зарегистрируйтесь на сайте www.geburtsinfo.wien или по телефону 01 908 01
- Выберите до трех клиник для рождения своего ребенка
- Вы получите по почте подтверждение регистрации с номером для записи

2 Резервирование

- Начиная с 22-й недели беременности, проверяйте почту
- Вы получите письмо с указанием, какая клиника зарезервирована для Вас

3 Личная запись

- Назначьте дату посещения зарезервированной клиники
- В личном порядке запишитесь в ней на роды

1 Регистрация на сайте Geburtsinfo Wien

Зарегистрируйтесь на сайте www.geburtsinfo.wien или по телефону 01 908 01 – только так мы можем зарезервировать место для рождения Вашего ребенка! Укажите свои персональные данные и выберите до трех клиник, которые наиболее предпочтительны, с Вашей точки зрения, для рождения ребенка. После этого Вы получите подтверждение регистрации и личный номер записи.

2 Резервирование клиники по Вашему выбору

Начиная с 22-й недели беременности, мы сообщим Вам, в какой клинике для Вас зарезервировано место. Если ни в одной из выбранных Вами клиник нет свободного места, то Geburtsinfo Wien зарезервирует другой родильный дом поблизости от Вас. В письме с подтверждением резервирования будут указаны все контактные данные Вашего родильного дома. Как можно скорее договоритесь о посещении зарезервированной клиники для записи в личном порядке.

3 Личная запись

Вам следует лично явиться в клинику для записи. Принесите с собой следующие документы: письмо с подтверждением резервирования, свою электронную карту, официальное удостоверение личности с фотографией, паспорт матери и ребенка и актуальные медицинские исследования. В ходе этого визита клиника подтверждает запись. Таким образом, место в клинике для рождения ребенка закрепляется за Вами.

Geburtsinfo Wien желает Вам легкой беременности и родов!

Просьба сообщить нам:

- если Ваши данные (адрес, имя и т. п.) изменились во время беременности
- если Вы больше не нуждаетесь в записи (например, Вы записаны в частную клинику)

Связаться с нами:
Эл. почта: kontakt@geburtsinfo.wien
Телефон: 01 908 01 (пн.–пт. с 08:00 до 18:00)

العربية

الولادة: ثلاث خطوات للوصول إلى المستشفى المرغوبة

هل من المفترض أن يولد طفلك في مدينة فيينا في إحدى مستشفيات الولادة العامة؟ إذًا يجب عليك تسجيل نفسك ثم تسجيل الدخول! قم باختيار ثلاث مستشفيات على الأكثر، لولادة طفلك بإحداها. هكذا يمكنك الوصول بسرعة وسهولة إلى المستشفى التي تريدها:

1 التسجيل

- قم بتسجيل نفسك على الموقع الإلكتروني www.geburtsinfo.wien أو هاتفيًا على الرقم 01 908 01
- قم باختيار ثلاث مستشفيات على الأكثر ترغب في ولادة طفلك بإحداها
- سوف تتلقى عبر البريد تأكيدًا بالتسجيل مع رقم لتسجيل الدخول

2 الحجز

- تابع بريدك بانتباه مع بدء الأسبوع 22 من الحمل
- سوف تتلقى رسالة تحتوي على معلومات تشير إلى المستشفى التي تم الحجز لك فيها

3 تسجيل الدخول شخصيًا

- قم بتحديد موعد في المستشفى التي تم الحجز فيها
- قم بتسجيل الدخول فيه شخصيًا للولادة

1 التسجيل في مكتب معلومات الولادة بفيينا

يرجى تسجيل نفسك على الموقع الإلكتروني www.geburtsinfo.wien أو هاتفيًا على الرقم 01 908 01 – هذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكننا بها حجز مكان لك لولادة طفلك! قم بإدخال بياناتك الشخصية واختر ثلاث مستشفيات على الأكثر ترغب في ولادة طفلك بإحداها. بعد ذلك سوف تتلقى تأكيدًا بالتسجيل ورقم تسجيل الدخول الخاص بك.

2 حجز المستشفى المرغوبة

سنقوم بإعلامك من الأسبوع 22 للحمل بالمستشفى التي تم حجز مكان لك فيها. إذا لم يكن هناك مكان شاغر في أي من المستشفيات المرغوبة، سيقوم مكتب معلومات الولادة بفيينا بالحجز في مستشفى أخرى قريبة منك. ستجد في رسالة الحجز هذه جميع بيانات الاتصال الخاصة بمستشفى الولادة المعنية. قم بتحديد موعد في أقرب وقتٍ ممكن للتسجيل شخصيا في المستشفى التي تم الحجز فيها.

3 تسجيل الدخول شخصيًا

اذهب شخصيًا إلى المستشفى لتسجيل الدخول فيها. أحضر معك المستندات التالية: خطاب الحجز وبطاقة التأمين الصحي الخاصة بك وبطاقة الهوية الرسمية التي تحتوي على صورة ضوئية وبطاقة الأم والطفل والنتائج الحديثة. تقوم المستشفى في هذا الموعد بتأكيد تسجيل الدخول. وبهذا يكون قد أصبح مكان ولادة طفلك ثابتًا ومحجوزًا لك.

يتمنى لك مكتب معلومات الولادة بفيينا كل التوفيق في الحمل والولادة!

يرجى إعلامنا في الحالات التالية، ...

- إذا حدث تغيير في بياناتك أثناء الحمل (العنوان أو الاسم أو ما شابه)
- إذا لم يعد تسجيلك ضروريًا (على سبيل المثال: التسجيل في مستشفى خاصة)

يمكنك التواصل معنا عبر:
البريد الإلكتروني kontakt@geburtsinfo.wien
الهاتف: 01 908 01 (الاثنين - الجمعة من الساعة ٠٨،٠٠ إلى ١٨،٠٠)

فارسی

تولد: سه گام به سوی کلینیک دلخواه‌تان

آیا فرزند شما قرار است در یک کلینیک زایمان عمومی در وین به دنیا آید؟ پس باید ثبت نام کنید و وقت بگیرید! سه کلینیک دلخواه را برای تولد فرزندتان انتخاب کنید. به همین راحتی و سرعت به کلینیک دلخواه‌تان خواهید رسید:

1 ثبت نام

- در سایت www.geburtsinfo.wien و یا از طریق تلفن 01 908 01 ثبت نام کنید
- سه کلینیک دلخواه را برای تولد فرزندتان انتخاب کنید
- از طریق پست، یک تاییدیه ثبت‌نام با شماره وقت‌دهی دریافت خواهید کرد

2 رزرو

- از هفته بیست و دوم. حاملگی به صندوق پست خود توجه کنید
- نامه‌ای دریافت خواهید کرد که حاوی اطلاعاتی درباره کلینیکی است که برای شما رزرو شده است

3 وقت‌دهی حضوری

- در کلینیک رزرو شده نوبت بگیرید
- در آن جا، به طور حضوری برای تولد فرزندتان وقتی معین کنید

1 ثبت نام در مرکز اطلاعات تولد وین

لطفا در صفحه اینترنتی www.geburtsinfo.wien و یا با شماره تلفن 01 908 01 ثبت نام کنید. تنها به این ترتیب است که می‌توانید برای تولد فرزندتان نوبت رزرو کنید! اطلاعات شخصی خودتان را وارد کنید و تا سه کلینیک دلخواهی که برای تولد فرزندتان دوست دارید انتخاب کنید. بعد از آن یک تاییدیه ثبت نام به همراه شماره شخصی ثبت نام دریافت خواهد کرد.

2 رزرو کلینیک دلخواهتان

از هفته ۲۲. حاملگی به شما اطلاع خواهیم داد که چه کلینیکی برای شما جا رزرو کرده است. اگر هیچ یک از کلینیک‌های دلخواه‌تان جای خالی نداشته باشند، مرکز اطلاعات تولد وین برای شما کلینیک نزدیک دیگری رزرو خواهد کرد. در این نامه رزرو، تمام اطلاعات تماس کلینیک تولد موجود است. در اسرع وقت، برای ثبت‌نام حضوری در کلینیک، وقت بگیرید.

3 وقت‌دهی حضوری

حضوری برای وقت دهی به کلینیک بیایید. مدارک زیر را همراه بیاورید: نامه رزرو، کارت بیمه الکترونیکی، کارت شناسایی عکس دار، دفترچه پزشکی حاملگی و نتایج کنونی آزمایشات. در این نوبت، کلینیک ثبت نام شما را تایید می‌کند. و جا برای تولد فرزندتان به این ترتیب ثابت می‌شود.

مرکز اطلاعات تولد وین برای شما بهترین آرزوها برای دوران حاملگی و تولد فرزندتان دارد!

لطفا در صورت وقوع موارد زیر، به ما اطلاع دهید ...

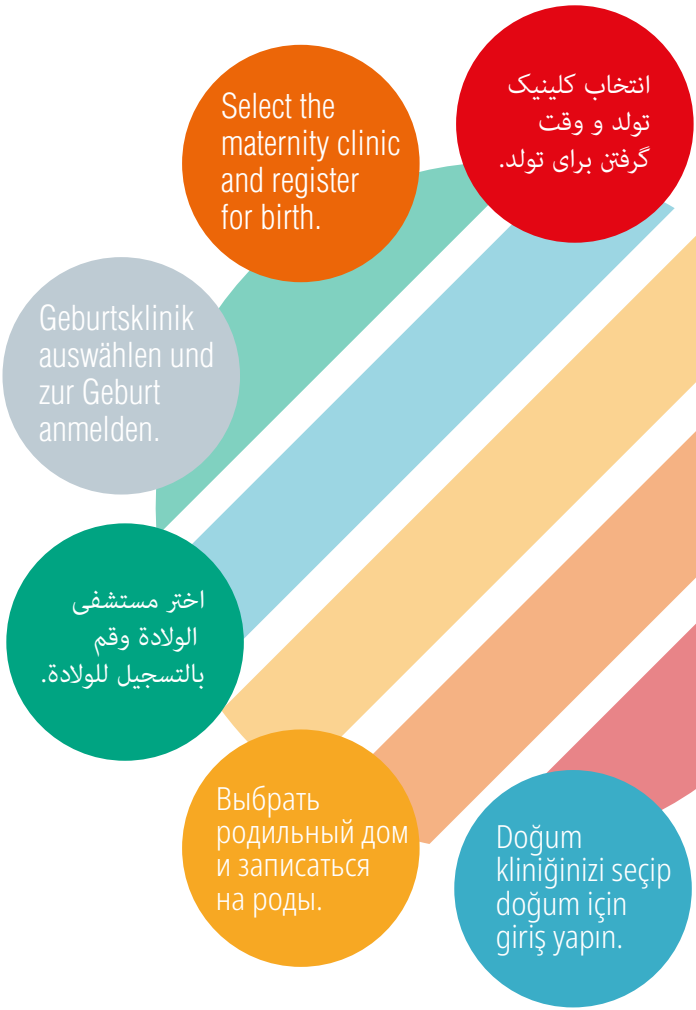
- اگر هنگام حاملگی تغییری در اطلاعات شما رخ دهد (آدرس، نام و غیره)
- وقتی به ثبت‌نام شما دیگر نیازی نباشد (مانند: ثبت نام در یک کلینیک خصوصی)

اطلاعات تماس ما:

E-Mail: kontakt@geburtsinfo.wien

تلفن: 01 908 01 (دوشنبه تا جمعه از ساعت هشت صبح تا شش عصر)

www.geburtsinfo.wien



LL B1 Leicht Lesen

Impressum: Wiener Gesundheitsfonds, 1200 Wien, Brigittenauer Lände 50-54. Gedruckt auf ökologischem Papier gemäß Mustermappe „ÖkoKauf Wien“.

StaDt Wien
Wien ist anders.